

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 93 (1966)  
**Heft:** 9-10

**Artikel:** On bon koncheil  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-234251>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## On bon koncheil

Che vo m'intindè pô chovin n'alâdè pô krére ke lôcho le bê hlyou. N'a rin dè richka ! M'an tru bin rougni le fi d'la linvoua è le tapolè dou benni devindro (kemin dejê mon chègna) n'è pâ a tsâma. Ma fô konprindre ke che va to cholè po dèvezjâ, l'è tot'oun'invinhlyon d'ekrire. Fô dabôr on vichepion (ke dion hou di Dzorêtè) po tru motu, pu dou papê po tru ingrobounâ. Kan on'a trovâ to chin, y fô onko chè betâ a grifounâ chin ke vo pâchè pè la bôla. Ch'on avi on chekretéro ke tapolichè, a méjera k'on dèbiotè, chu ouna dè hou machinè a pititè totsè cheri rin...

Ora ke le kurti è lè botyè chon rèvou, la bènichon intérâlye, lè vèlyè pye grantè, mè pori pâ intigni dè vo j'in kontâ ouna du tin j'in tin. L'amo tan le patê ; chu vignête ou mondo in patê è ver no m'an tot'evi j'ou dèvezjâ chi tèratsu.

Kan chu j'ou a l'èkoula, iro on bokon intrèprêcha : moujâvo in patê è kudyivo traduire in franché. Chin m'a pâ gravâ d'avi on kondji dè chi mè a dodz'an (ora ch'on pye vuitin). N'in d'avi portan j'ou on grô chagrin. Amâvo mi alâ a l'èkoula tyè dè lavâ lè ketalè è dè vouerdâ ma chèra ke fachi tyè dè mè vugni.

N'oubyâdè pâ le patê ! Dèvezjâdè-lo a vothrè j'infan è a vothrè piti j'infan ! Tan pi che la bala filye vo fâ di grô j'yè... Adiche-vo ! a oun, ôtro kou !...

## Ly-è vo !

Din n'a grôcha pèrotse d'la Grevire, l'y avi on vilyo kapuchin ke pridjivè lè quarantârè.

Irè din le tin yô ch'èhlyrivan adi avui di bouji. Chu la dzelyire ly in d'avi achebin ouna. Nothron kapuchin tignê à la man on kruchifi, è, a hôtè lè vouê, in vuitin krânamin lè pèrotsin dejê :

— L'è vo ke vo j'y mô menâ chi pouro bon Diù.

L'è vo ke vo l'è korenâ dè grôchè j'èpenè.

L'è vo ke vo l'y é perthi le kà.

L'è vo ke vo l'è fi a muri.

E tot'in fajin chè j'abadâlyè, pachâvè chon kruchifi chu cha bouji inprêcha.

In vyin chin, on manifè, du le fon dou mothi chè betè a dre to fermo :

— Bourla-lo ! è pu te deri onko ke l'è no...

Pekoji di Chouvin.

## Une amie patoisante n'est plus : Maria Vauthey, Châtel-Saint-Denis

In chti mondo, la ya lyè bin kourta  
Chè, mèlyo j'èmi, on lé vê modâ  
Léchon lou j'omo, lou j'infan to cholè  
Chin van a règrè, vo pouède krêre  
Trachi, tzakon lya chon tzemin  
E dé le chrêdre bin trantchylamin  
Kan on dzoa, chin chavè kemin  
To bènirâ. Chin van trâvâ lè chin  
Marianna lya chyèvu le kemandèmin  
I Rogachion, po chè kalyon  
Fajè benni la chô, l'avé bin réjon  
Kan vê la Dona dè Fatima  
In konfienthe lé j'ou la trôvâ  
Vê ha tlou Ché, lé j'a chè rèkemandâ.  
Lo j'a de, chuto dè ne pâ l'oublyâ  
A liji, por ly, fudrè prêyi  
A chubré chè rekemandâ  
Di grôthè n'in da pyin chon fordâ.  
Vê chin Piéro y chèrè l'èmi  
Bin tru vuto lyè modâlye  
Léchin chè j'infan è chon tralyin  
Mère-gran è bin chejinta  
Dè to chin ly avé konhyinthe  
No fudrè chovin ly moujâ  
Marianna amânè cha mèjenète,  
Chon minnâdze, cha familye, lè moudè,  
Tzathi, chon payi è chè dzenilyè  
Kan nothron toa vin drè dè la révère  
Lyè la ya dou mondo on dé le krêre.  
Vo chédè ouna patêjante chin va à règrè.

Pê a chon n'ârma.

Ke le bon Diu la betè a bon rèpou.

Une amie patoisante :  
Thérèse Suchet.